



FUTURA FESTIVAL

*NUOVE VISIONI DI TEATRO!
EINE NEUE VORSTELLUNG VON THEATER!*

2023



Città di Bolzano
Stadt Bozen

1/4



FUTURA FESTIVAL 2023

NUOVE VISIONI DI TEATRO!

FUTURA è la prima residenza artistica riservata a giovani compagnie e artisti teatrali emergenti dell'area di Bolzano!

Al via la seconda edizione di FUTURA il **bando per le residenze** al Teatro di Gries di Bolzano!
Il bando è rivolto a giovani compagnie/gruppi informali/artisti under 35 attivi/i nella Città di Bolzano e provincia. La compagnia/gruppo informale/artisti selezionati avrà a disposizione **una settimana di residenza e un sostegno economico** alla produzione del proprio progetto. La restituzione del lavoro avverrà **di fronte al pubblico** nella suggestiva cornice del Teatro di Gries di Bolzano.

Settimana di residenza presso il teatro comunale di Gries da lunedì 2 a sabato 7 ottobre 2023.

Spettacolo sabato 7 ottobre ore 21.00 al teatro comunale di Gries.

Replica durante la stagione teatrale 2023/2024 presso il teatro Cristallo.

Candidature entro e non oltre le ore 12.00 del 31 marzo 2023.

1. INFORMAZIONI GENERALI

Organizzatore:
Comune di Bolzano – Assessorato ai Giovani - Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale
Direzione artistica: Paolo Grossi
Location: Teatro di Gries – Bolzano
Collaborazioni: Teatro La Ribalta e Teatro Cristallo di Bolzano

2. DESTINATARI E REQUISITI

Possono partecipare giovani compagnie, gruppi informali o singoli artisti operanti con finalità professionali nel teatro, nella danza, nella musica e nelle arti figurative di età pari o inferiore a 35 anni (in caso di compagnia la maggioranza dei componenti coinvolti nel progetto deve

EINE NEUE VORSTELLUNG VON THEATER!

FUTURA ist die erste künstlerische Residenz für junge Theatergruppen und Künstler in der Provinz Bozen!

Start der zweiten Ausgabe von FUTURA! **Ausschreibung für einen Aufenthalt** im Theater in Gries – Bozen! Die Ausschreibung ist an die, in der Stadt Bozen und Provinz jungen aktiven Künstlertruppen/ informellen Gruppen /Künstler/Innen unter 35 gerichtet. Den zwei ausgewählten Truppen/ informelle Gruppen/ Künstler/innen steht, für die Ausführung ihres Projekts, **eine Woche Aufenthalt und finanzielle Unterstützung** zur Verfügung. Die Wiedergabe der Aufführung wird **in Anwesenheit des Publikums** im Rahmen des stimmungsvollen Theaters in Gries Bozen stattfinden.

Die Woche des Aufenthalts geht von Montag 2. bis Samstag 7. Oktober 2023 im Stadttheater Gries.

Aufführung Samstag 7. Oktober um 21.00 Uhr im Stadttheater Gries.

Wiederaufführung während der Theatersaison 2023/2024 im Cristallo -Theater

Bewerbungen innerhalb 12.00 Uhr des 31. März 2023

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Veranstalter: Gemeinde Bozen – Assessorat für Jugend – Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung
Künstlerische Leitung: Paolo Grossi
Location: Theater in Gries – Bozen
Zusammenarbeit: Kunst der Vielfalt und Cristallo-Theater in Bozen

2. EMPFÄNGER UND VORAUSSETZUNGEN

Es können Kunsttruppen, informelle Gruppen oder einzelne Künstler/Innen, die zwecks beruflicher Tätigkeit im Theater, im Tanz, in der Musikbranche und in den bildenden Künsten tätig sind und nicht älter als 35 Jahre sind (im Falle von Truppen muss die Mehrheit der



possedere questo requisito).

Le compagnie, i gruppi informali o i singoli artisti devono essere domiciliati a Bolzano e/o provincia di Bolzano.

Le compagnie, i gruppi informali o i singoli artisti possono candidare un solo progetto che deve rispettare i seguenti requisiti:

- Non aver ancora debuttato;
- Avere un allestimento tale da potersi svolgere agevolmente presso il Teatro di Gries
(<https://opencity.comune.bolzano.it/content/search?SearchText=teatro+gries>)

3. ISCRIZIONE E MATERIALI RICHIESTI

Per candidare il proprio spettacolo occorre inviare entro e non oltre le ore 12.00 del 31 marzo 2023 alla mail **futura@comune.bolzano.it** i seguenti materiali:

- Richiesta di partecipazione al bando
- Scheda artistica del progetto in cui venga specificato lo stato di avanzamento dei lavori;
- CV dell'artista/compagnia;
- Contributo video di una produzione precedente (facoltativo)
- Scansione documenti identità. È richiesto un unico file in formato PDF contenente tutti i documenti d'identità (fronte e retro) dei componenti della compagnia indicati.

4. SELEZIONE

La selezione dei progetti è affidata alla direzione artistica e all'organizzazione.

Il giudizio è insindacabile.

L'Organizzazione, su indicazione della Direzione artistica, si riserva il diritto di non assegnare la residenza e di non scegliere alcun progetto qualora i progetti presentati non siano ritenuti idonei.

La compagnia, il gruppo informale o il singolo artista selezionato sarà comunicato in occasione della replica dello spettacolo "I fili del male" della compagnia Guildy, produzione vincitrice della prima edizione, che avrà luogo il giorno 12 aprile 2023 alle 20.30 presso il teatro comunale di Gries.

5. ACCORDI ORGANIZZATIVI

La compagnia selezionata/artista potrà concordare la possibilità di fruire di spazi prova presso il Teatro Cristallo. Il Teatro di Gries dispone di una tecnica di base. Qualunque integrazione è a carico della compagnia/artista. Si

beteiligte Mitglieder diese Voraussetzung besitzen) teilnehmen.

Die Truppen, die informellen Gruppen oder einzelnen Künstler/Innen müssen in Bozen und/oder in der Provinz Bozen wohnhaft sein. Diese Voraussetzung muss bis zum 31. Dezember 2022 aufrecht erhalten werden. Die Truppen, die informellen Gruppen oder einzelnen Künstler/Innen können nur ein Projekt vorlegen, das den folgenden Voraussetzungen entsprechen muss:

- Das Projekt hat noch nie debütiert;
- Die Ausstattung ist für eine Aufführung im Theater von Gries angemessen (<https://opencity.comune.bolzano.it/content/search?SearchText=teatro+gries>)

3. EINSCHREIBUNG UND MATERIAL

Die Kandidierung der Aufführung erfolgt mit Zusendung des folgenden Materials innerhalb 12.00 Uhr des 31. März 2023 an die e-Mailadresse

futura@gemeinde.bozen.it:

- Anfrage für die Teilnahme an der Ausschreibung
- Künstlerische Aufstellung des Projekts mit der Aufteilung der Arbeiten;
- CV des/der Künstlers/In/der Truppe;
- Ein Video von einer vorhergehenden Herstellung (wahlfrei)
- Geskannte Personalausweise. Angefragt werden alle Personalausweise der in der Truppe angegebenen Mitglieder (vorne und hinten geskannt)

4. AUSWAHL

Die Auswahl der Projekte wird der Künstlerdirektion und dem Veranstalter überlassen.

Die Bewertung ist unanfechtbar.

Der Veranstalter, behält sich laut Angaben der Künstlerdirektion vor, im Falle von vorgelegten Projekten, die nicht als nicht geeignet betrachtet werden, keine auszuwählen und diesen keinen Aufenthalt zuzuteilen.

Die ausgewählte Truppe, informelle Gruppe oder einzelne/r Künstler/In wird bei der Wiederaufführung der Vorstellung "I fili del male", die erstplazierte Vorführung der ersten Ausgabe der Truppe Guildy, am 12. April 2023 um 20.30 Uhr im Theater Gries, bekannt gegeben.

5. ORGANISATORISCHE ABKOMMEN

Die/der ausgewählte Truppe/Künstler/In kann mit dem Cristallo-Theater die Möglichkeit für die Verwendung von Proberäumen vereinbaren.

Das Theater Gries verfügt über eine Grundausstattung



invitano le compagnie a far presenti eventuali esigenze tecniche particolari.

I tecnici audio e luci devono essere presenti all'interno del gruppo di lavoro.

La compagnia selezionata/artista avrà la possibilità di una consulenza/confronto con i tecnici del teatro Cristallo di due mezza giornate sulla realizzazione dello spettacolo.

È garantito un minimo di supporto tecnico da parte dei responsabili del teatro comunale.

In caso di artisti singoli è riconosciuto un sostegno forfettario pari a 1.000,00 € per la produzione, promozione e presentazione del progetto

In caso di compagnia con più di tre artisti è riconosciuto un sostegno forfettario pari a 2.500,00 € per la produzione, promozione e presentazione del progetto

Le modalità di erogazione saranno concordate con la compagnia selezionata.

Gli oneri di agibilità Ex-Enpals sono a carico dell'organizzazione.

Le spese di viaggio, vitto e alloggio sono a carico della compagnia stessa.

I progetti selezionati si impegnano a non effettuare repliche, anche parziali, dello spettacolo prodotto prima della restituzione/spettacolo.

Si impegnano inoltre ad utilizzare in tutti i materiali pubblicitari, anche futuri, la dicitura "Con il sostegno del Comune di Bolzano – Assessorato ai Giovani".

von technischen Geräten. Die Truppen sollten eventuelle technische Erfordernisse angeben.

Jede Ergänzung der Ausstattung geht zu Lasten der Theatertruppe/Künstler/In. Eventuelle Bedürfnisse können von den Theatertruppen vorgebracht werden. Der Ton- und Lichttechniker muss innerhalb der Arbeitsgruppe vorhanden sein. Die/der ausgewählte Truppe/Künstler/In hat die Möglichkeit eine Beratung/einen Austausch mit den Technikern des Cristallo-Theaters in der Form von zwei halben Tagen für die Realisierung der Vorführung in Anspruch zu nehmen. Ein Minimum von technischer Unterstützung von Seiten der Verantwortlichen des Theaters ist garantiert. Im Falle von einzelnen Künstlern/Innen wird eine Pauschalsumme über € 1000,00 zur und Unterstützung für jede/n Einzelne/n für die Herstellung, Förderung und Vorstellung des Projektes anerkannt. Im Falle von einer Theatertruppe von mehr als drei Künstlern/Innen wird eine Pauschalsumme über € 2.500,00 für die Herstellung, Förderung und Vorstellung des Projektes anerkannt. Die Bedingungen für die Vergabe werden mit der ausgewählten Theatertruppe vereinbart.

Bei ihrer Ankunft müssen alle Mitglieder der Theatertruppe/Künstler/In eine Selbsterklärung für die Überprüfung der Notsituation Covid-19 ausfüllen und unterzeichnen. Ausserdem müssen alle im Besitz des gültigen Green Pass sein oder einer anderen Beglaubigung, wie von den geltenden Bestimmungen vorgesehen. Die Reise- und Aufenthaltskosten gehen zu Lasten derselben Theatertruppe. Es gilt die Verpflichtung keine Wiederaufführung auch nicht Teilaufführungen der ausgewählten Projekte/Aufführungen, bis zu deren Rückgabe, zu tätigen. Sie verpflichten sich ausserdem in jedem, auch zukünftigen Werbematerial die Aufschrift "Mit der Unterstützung der Gemeinde Bozen – Assessorat für Jugend" einzufügen.

6. CONTATTI

Coordinamento: Comune di Bolzano

Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale

4.2.0@comune.bolzano.it | 0471/997335

www.futurafest.it

6. KONTAKTE

Koordinierung: Gemeinde Bozen

Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung

4.2.0@gemeinde.bozen.it | 0471/997335

www.futurafest.it

